

**N** SERIES

# I AM NOT OKAY WITH THIS

## ITALIANO

### CREATO DA

Jonathan Entwistle | Christy Hall  
Charles Forsman (Comic Book)

### EPISODIO 1.07

### "Deepest, Darkest Secret"

Armata di nuove intuizioni su suo padre, Syd promette di rimanere positiva mentre va al ballo di ritorno a casa.

### SCRITTO DA:

Christy Hall | Jenna Westover

### DIRETTO DA:

Jonathan Entwistle

### DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

26.2.2020

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Sophia Lillis	...	Sydney Novak
Wyatt Oleff	...	Stanley Barber
Sofia Bryant	...	Dina
Kathleen Rose Perkins	...	Maggie Novak
Aidan Wojtak-Hissong	...	Liam Novak
Richard Ellis	...	Brad Lewis
Gregg Daniel	...	Mr. Whitaker
David Theune	...	Mr. File
Zachary S. Williams	...	Ricky Berry
Justin Bees	...	Jeff, Homecoming King
Daniel Choi	...	Shirtless Guy
Mark Colson	...	Stanley Barber's Dad
Marisa Davila	...	Mercedes Callahan

1  
00:00:06,006 --> 00:00:08,425  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2  
00:00:10,885 --> 00:00:12,220  
Caro diario scomparso,

3  
00:00:14,806 --> 00:00:15,807  
quindi...

4  
00:00:16,766 --> 00:00:18,226  
mio padre era come me.

5  
00:00:20,437 --> 00:00:21,855  
E questo l'ha distrutto.

6  
00:00:23,398 --> 00:00:25,108  
Devo fare una scelta.

7  
00:00:26,317 --> 00:00:29,279  
O mi estraneo dal mondo e sparisco,

8  
00:00:30,196 --> 00:00:32,449  
permetto che questa cosa  
distrugga anche me,

9  
00:00:33,116 --> 00:00:34,117  
oppure posso...

10  
00:00:35,660 --> 00:00:37,162  
preparare i pancake.

11  
00:00:37,662 --> 00:00:39,831  
Che senso ha buttarmi giù  
per questa storia?

12  
00:00:39,914 --> 00:00:41,332  
Non esiste. Non io.

13  
00:00:41,416 --> 00:00:42,917  
Non questa volta.

14

00:00:50,967 --> 00:00:53,344  
I pancake sono anche  
un segno di pace...

15

00:00:53,636 --> 00:00:54,512  
Buongiorno.

16

00:00:55,305 --> 00:00:59,392  
...per il fratellino che le ha prese  
per colpa della tua lingua lunga.

17

00:01:01,186 --> 00:01:02,562  
Bevi caffè?

18

00:01:02,645 --> 00:01:03,772  
Sì. Ne vuoi un po'?

19

00:01:09,652 --> 00:01:13,198  
- Sei ancora arrabbiato con me?  
- Beh, mi fa ancora male,

20

00:01:14,324 --> 00:01:16,659  
ma, per tua fortuna,

21

00:01:16,743 --> 00:01:19,079  
Veronica Thompson  
ha un debole per i duri.

22

00:01:19,162 --> 00:01:20,288  
Mi ha dato un adesivo.

23

00:01:20,747 --> 00:01:21,790  
Bello, pivello.

24

00:01:21,873 --> 00:01:23,958  
Non laverò mai più il pigiama.

25

00:01:24,417 --> 00:01:27,629  
Ti ho preparato il pranzo.

26

00:01:27,712 --> 00:01:29,506

Ho tolto la crosta dal pane.

27

00:01:29,589 --> 00:01:32,801  
Volevo solo dirti che ci tengo, a te.

28

00:01:34,344 --> 00:01:35,345  
Stai bene?

29

00:01:37,514 --> 00:01:40,725  
Puoi colorarmi di giallo  
e chiamarmi raggio di sole.

30

00:01:51,361 --> 00:01:54,322  
Credo che il segreto,  
quando inizio a sentirmi giù,

31

00:01:54,405 --> 00:01:56,658  
sia decidere di fregarmene di più.

32

00:01:56,741 --> 00:02:00,662  
Meno me ne frega,  
meno è probabile che rompa qualcosa.

33

00:02:00,745 --> 00:02:02,205  
Pensa positivo, Syd.

34

00:02:02,288 --> 00:02:03,456  
Problema risolto.

35

00:02:17,679 --> 00:02:19,848  
Non ti ho mai vista correre così.

36

00:02:20,640 --> 00:02:23,518  
Anzi, non credo  
di averti mai vista correre.

37

00:02:24,144 --> 00:02:25,645  
Dio, che palle.

38

00:02:30,942 --> 00:02:34,445  
Senti, a proposito della biblioteca...

39

00:02:36,739 --> 00:02:40,827  
Non dovevo chiederti  
di aiutarmi a rubare, Dina.

40

00:02:40,910 --> 00:02:41,953  
È stato stupido.

41

00:02:42,829 --> 00:02:45,957  
La verità è che so  
che sembrerà assurdo, ma...

42

00:02:49,335 --> 00:02:53,464  
ho avuto una specie di allucinazione.

43

00:02:54,299 --> 00:02:56,009  
- Cazzo.  
- O qualcos'altro, non so.

44

00:02:56,092 --> 00:02:58,803  
E... mi sono spaventata.

45

00:03:00,638 --> 00:03:04,350  
Sono proprio queste le cose  
che dovrete dirmi, Syd.

46

00:03:04,684 --> 00:03:06,477  
Sono qui per questo.

47

00:03:07,520 --> 00:03:10,106  
Non capisco. Una volta sapevo tutto di te.

48

00:03:11,024 --> 00:03:12,692  
Anche cos'avevi mangiato a pranzo.

49

00:03:14,152 --> 00:03:15,528  
E ora niente di niente.

50

00:03:20,325 --> 00:03:21,951  
Immagino di dovertelo dire.

51

00:03:24,287 --> 00:03:27,040

Oggi ho mangiato una mela,

52

00:03:27,582 --> 00:03:29,834  
burro di arachidi, latte al cioccolato

53

00:03:29,918 --> 00:03:33,046  
e tre pacchetti di caramelle.

54

00:03:35,423 --> 00:03:36,257  
Dina.

55

00:03:37,217 --> 00:03:38,134  
Sì.

56

00:03:38,218 --> 00:03:41,095  
Visto che tu e Brad non state più...  
Insomma...

57

00:03:41,179 --> 00:03:44,474  
E stasera c'è il grande ballo, potremmo...

58

00:03:44,557 --> 00:03:47,060  
Ho deciso di non andarci, quest'anno.

59

00:03:47,143 --> 00:03:48,561  
Ok. Nessun problema.

60

00:03:50,480 --> 00:03:52,523  
È il terzo che me lo chiede, oggi.

61

00:03:52,607 --> 00:03:55,652  
Cioè, mi fa piacere,  
ma per ora basta ragazzi.

62

00:03:57,779 --> 00:03:58,905  
Sì, anch'io.

63

00:04:00,823 --> 00:04:01,741  
E Stan?

64

00:04:03,618 --> 00:04:05,036

Io e Stan stiamo solo...

65

00:04:06,704 --> 00:04:08,331  
Meglio se siamo solo amici.

66

00:04:08,998 --> 00:04:11,542  
Sempre che decida di parlarmi di nuovo.

67

00:04:11,793 --> 00:04:14,545  
Non andate più al ballo insieme?

68

00:04:18,258 --> 00:04:19,175  
Beh...

69

00:04:20,301 --> 00:04:22,637  
che ne dici...

70

00:04:23,638 --> 00:04:24,931  
di venirci con me?

71

00:04:25,890 --> 00:04:28,559  
A meno che il ballo non sia  
per gente tipo...

72

00:04:28,977 --> 00:04:30,019  
Gente tipo cosa?

73

00:04:30,603 --> 00:04:32,647  
Per tifosi sfegatati.

74

00:04:35,191 --> 00:04:37,860  
Beh, oggi sono troppo sfegatata, Dina.

75

00:04:38,194 --> 00:04:39,237  
Facciamolo!

76

00:04:43,825 --> 00:04:45,785  
Non dobbiamo vestirci eleganti, vero?

77

00:04:45,868 --> 00:04:47,453  
Direi proprio di sì, Syd.



78

00:05:30,788 --> 00:05:31,664  
Esatto.

79

00:05:32,665 --> 00:05:33,583  
C'è il ballo.

80

00:05:34,917 --> 00:05:36,544  
Te lo ricordi, vero, papà?

81

00:05:37,378 --> 00:05:39,297  
Nel '91 sono stato il re del ballo.

82

00:05:39,380 --> 00:05:41,758  
C'è ancora la mia foto nell'auditorium.

83

00:05:44,427 --> 00:05:46,012  
E a cosa ti è servito?

84

00:05:51,893 --> 00:05:53,269  
Sei tu l'adulto, ora?

85

00:05:54,479 --> 00:05:55,772  
È così?

86

00:06:11,662 --> 00:06:14,290  
Siamo stati grandi, durante la partita.

87

00:06:16,417 --> 00:06:18,086  
Abbiamo perso per 28 punti.

88

00:06:19,170 --> 00:06:20,088  
Comunque...

89

00:06:21,339 --> 00:06:24,008  
Allora, cosa vuoi fare?

90

00:06:25,218 --> 00:06:28,012  
Diciamo che sarà  
una serata sconvolgente, cazzo.

91  
00:06:32,642 --> 00:06:33,643  
Ok.

92  
00:06:44,821 --> 00:06:45,738  
Wow!

93  
00:06:46,572 --> 00:06:47,573  
Syd...

94  
00:06:47,657 --> 00:06:48,908  
Un vestito.

95  
00:06:51,327 --> 00:06:53,287  
- Mi aiuti...  
- Sì, certo.

96  
00:06:53,371 --> 00:06:54,831  
...a chiudere i bottoni?

97  
00:06:59,961 --> 00:07:00,962  
Sai,

98  
00:07:02,004 --> 00:07:05,675  
io e tuo padre ci siamo baciati  
per la prima volta al ballo scolastico.

99  
00:07:07,009 --> 00:07:08,594  
Papà? A un ballo?

100  
00:07:09,387 --> 00:07:14,267  
Lo so, è difficile da credere,  
ma tuo padre ballava bene.

101  
00:07:15,893 --> 00:07:20,606  
Ero al secondo anno e ci sono andata  
con uno dell'ultimo, Charlie Murray.

102  
00:07:21,899 --> 00:07:24,318  
Aveva un ciuffo incredibile.

103  
00:07:24,402 --> 00:07:26,779

Di sicuro aveva usato un sacco di lacca.

104

00:07:26,863 --> 00:07:30,908

Wow, ti prego, dimmi  
che papà gli ha dato un pugno in faccia.

105

00:07:30,992 --> 00:07:32,160

Non proprio.

106

00:07:33,035 --> 00:07:35,705

Non conoscevo gli amici di Charlie.

107

00:07:35,788 --> 00:07:39,000

Pensavano che fossi solo  
uno sciocca del secondo anno,

108

00:07:39,083 --> 00:07:43,171

così lui mi ha mollata per stare con loro.

109

00:07:44,213 --> 00:07:45,506

E tuo padre...

110

00:07:46,883 --> 00:07:49,302

mi ha vista lì, tutta sola,

111

00:07:49,385 --> 00:07:52,305

così è venuto da me  
e mi ha invitata a ballare.

112

00:07:54,891 --> 00:07:56,309

Prima che dicessi di sì,

113

00:07:57,351 --> 00:08:00,730

ci siamo guardati e, non so come...

114

00:08:01,898 --> 00:08:02,815

abbiamo capito.

115

00:08:06,319 --> 00:08:07,278

Fatto.

116

00:08:12,700 --> 00:08:14,076  
Sei bellissima.

117  
00:08:16,370 --> 00:08:17,288  
Grazie.

118  
00:08:21,375 --> 00:08:22,752  
Sono stata una stronza.

119  
00:08:23,336 --> 00:08:24,795  
Sì, è vero.

120  
00:08:27,840 --> 00:08:28,716  
È solo che...

121  
00:08:30,843 --> 00:08:31,677  
mi manca.

122  
00:08:33,554 --> 00:08:34,388  
Già.

123  
00:08:36,140 --> 00:08:37,099  
Anche a me.

124  
00:08:48,110 --> 00:08:49,195  
Ciao, D.

125  
00:08:49,278 --> 00:08:51,489  
Syd arriva subito, ma entra pure.

126  
00:08:52,198 --> 00:08:53,115  
Accomodati.

127  
00:08:54,116 --> 00:08:55,034  
Ok.

128  
00:08:55,117 --> 00:08:56,702  
Posso offrirti qualcosa?

129  
00:08:56,786 --> 00:08:58,329  
Un tè, un caffè?

130  
00:08:58,496 --> 00:08:59,622  
Ho quello francese!

131  
00:09:01,999 --> 00:09:03,626  
Osservi il mio viso, eh, D?

132  
00:09:05,545 --> 00:09:06,587  
Forte, vero?

133  
00:09:07,713 --> 00:09:09,173  
Dovresti vedere l'altro.

134  
00:09:19,392 --> 00:09:20,685  
Syd, tu...

135  
00:09:22,728 --> 00:09:24,397  
Avevi detto eleganti, no?

136  
00:09:24,814 --> 00:09:26,691  
Sì. Sei elegantissima.

137  
00:09:28,693 --> 00:09:31,612  
Sentite, voi due: non si fuma,

138  
00:09:31,696 --> 00:09:32,822  
non si beve

139  
00:09:32,905 --> 00:09:34,240  
e a casa per le 20:00.

140  
00:09:34,949 --> 00:09:36,993  
Sono le 19:45.

141  
00:09:37,618 --> 00:09:38,995  
E, cosa più importante...

142  
00:09:39,412 --> 00:09:40,329  
Sì, pivello?

143

00:09:41,330 --> 00:09:42,206  
Divertitevi.

144  
00:10:52,109 --> 00:10:54,320  
Ok, ho una domanda.

145  
00:10:55,363 --> 00:10:57,406  
Qual è il tuo segreto più oscuro?

146  
00:10:58,282 --> 00:10:59,116  
Come?

147  
00:10:59,742 --> 00:11:02,078  
Cioè, sai, tipo...

148  
00:11:03,245 --> 00:11:06,499  
Hai brufoli in posti strani o...

149  
00:11:07,375 --> 00:11:08,209  
Che schifo.

150  
00:11:09,794 --> 00:11:10,628  
Già.

151  
00:11:11,170 --> 00:11:12,088  
Che schifo.

152  
00:11:20,221 --> 00:11:21,222  
Vuoi?

153  
00:11:21,681 --> 00:11:23,683  
La marijuana è una droga di passaggio.

154  
00:11:25,226 --> 00:11:28,312  
Per passare a cosa?

155  
00:11:28,688 --> 00:11:30,898  
Funghi, poi ecstasy,

156  
00:11:30,981 --> 00:11:34,193  
poi cocaina, poi crack, poi eroina,

157  
00:11:34,276 --> 00:11:36,278  
poi benzina, che si sniffa,

158  
00:11:37,905 --> 00:11:38,823  
e poi la morte.

159  
00:11:41,534 --> 00:11:43,202  
Speriamo, Mercedes.

160  
00:11:43,661 --> 00:11:44,620  
Ok.

161  
00:11:47,039 --> 00:11:48,499  
Vuoi del punch?

162  
00:11:48,582 --> 00:11:49,542  
Ma sì.

163  
00:11:57,717 --> 00:11:59,885  
Andiamo a ballare?

164  
00:12:06,267 --> 00:12:07,143  
E va bene.

165  
00:12:34,712 --> 00:12:36,589  
Il miglior teatro della città, eh?

166  
00:12:39,925 --> 00:12:43,220  
Sono sicuro che avessi detto  
che non saresti venuta.

167  
00:12:44,138 --> 00:12:44,972  
È vero.

168  
00:12:45,431 --> 00:12:48,642  
Beh, non hai paura di essere seguita?

169  
00:12:49,477 --> 00:12:50,895  
Nessuno mi segue, Stan.

170  
00:12:51,270 --> 00:12:53,397  
È tutto nella mia testa.

171  
00:12:57,234 --> 00:12:58,944  
Avrei dovuto dirti che sarei venuta.

172  
00:13:05,284 --> 00:13:09,538  
Syd, so che non siamo una coppia,  
che non stiamo insieme,

173  
00:13:09,622 --> 00:13:11,916  
e va bene, ma...

174  
00:13:15,419 --> 00:13:17,004  
devi sapere che...

175  
00:13:19,757 --> 00:13:21,300  
mi piaci molto.

176  
00:13:25,638 --> 00:13:27,765  
Anche tu mi piaci tanto, Stan.

177  
00:13:29,433 --> 00:13:30,351  
Parecchio.

178  
00:13:33,270 --> 00:13:35,773  
Ma non in quel senso.

179  
00:13:43,989 --> 00:13:47,409  
Sì. Sapevo  
che l'avresti detto, prima o poi.

180  
00:13:52,248 --> 00:13:53,916  
Allora, con chi sei venuta?

181  
00:13:56,043 --> 00:13:57,002  
Dina.

182  
00:14:04,093 --> 00:14:05,427  
Lei lo sa, di te?



183  
00:14:07,388 --> 00:14:09,265  
Se sa di me? In che senso?

184  
00:14:10,599 --> 00:14:12,309  
Beh, che sei una supereroina.

185  
00:14:14,728 --> 00:14:15,855  
Giusto.

186  
00:14:18,065 --> 00:14:19,400  
Sei l'unico a saperlo.

187  
00:14:22,111 --> 00:14:23,028  
Forte.

188  
00:14:24,363 --> 00:14:27,616  
- E poi, non sono una super...  
- Lasciami almeno questo.

189  
00:14:27,992 --> 00:14:28,909  
Ti prego.

190  
00:14:37,626 --> 00:14:38,502  
E dai!

191  
00:14:51,432 --> 00:14:52,474  
Stan!

192  
00:14:52,558 --> 00:14:55,311  
Dina, sembri un albero di Natale.

193  
00:14:55,769 --> 00:14:56,729  
Grazie.

194  
00:14:59,690 --> 00:15:00,524  
Oddio.

195  
00:15:00,608 --> 00:15:02,067  
Whitaker ci tiene d'occhio.

196

00:15:02,151 --> 00:15:05,654  
Sarà la cosa più entusiasmante  
che gli sia mai successa.

197

00:15:06,280 --> 00:15:07,197  
Non saprei...

198

00:15:07,281 --> 00:15:10,034  
Siamo ricercati.  
Perché siamo allo scoperto?

199

00:15:10,117 --> 00:15:13,329  
La prima regola delle rapine  
è dividere il bottino e separarsi, no?

200

00:15:13,412 --> 00:15:14,538  
Quale bottino?

201

00:15:14,622 --> 00:15:17,249  
Abbiamo solo mancato di rispetto  
a questo istituto.

202

00:15:17,333 --> 00:15:19,376  
E a noi stessi.

203

00:15:24,465 --> 00:15:28,010  
Oh, no. Non ce la faccio.  
Scusate, la playlist è un disastro.

204

00:15:28,093 --> 00:15:29,470  
- Torno subito.  
- Ok.

205

00:15:31,513 --> 00:15:33,265  
Posso chiederti una canzone?

206

00:15:34,975 --> 00:15:36,685  
Non conosci i Bloodwitch?!

207

00:15:37,519 --> 00:15:38,646  
Vuoi ballare?

208

00:15:41,231 --> 00:15:42,232  
Certo.

209  
00:15:52,326 --> 00:15:53,243  
Milady.

210  
00:15:58,415 --> 00:15:59,249  
Allora...

211  
00:16:00,584 --> 00:16:03,379  
Non abbiamo mai parlato  
di quella sera da Ricky.

212  
00:16:08,050 --> 00:16:10,427  
Sì, mi dispiace.

213  
00:16:10,511 --> 00:16:11,971  
No, non scusarti.

214  
00:16:12,054 --> 00:16:15,516  
Mi chiedevo cosa significasse quel bacio.

215  
00:16:18,477 --> 00:16:19,853  
Non me lo aspettavo.

216  
00:16:20,854 --> 00:16:21,855  
Già.

217  
00:16:24,108 --> 00:16:25,192  
Mi dispiace tanto.

218  
00:16:28,070 --> 00:16:31,073  
Beh, è solo che da quando è successo,

219  
00:16:32,157 --> 00:16:33,409  
ho pensato...

220  
00:16:36,578 --> 00:16:39,748  
che non mi è... dispiaciuto.

221  
00:16:41,750 --> 00:16:42,584

Ora lo sai.

222

00:16:47,756 --> 00:16:48,632  
Va bene.

223

00:16:49,133 --> 00:16:49,967  
Allora...

224

00:16:51,635 --> 00:16:52,469  
Allora...

225

00:17:02,104 --> 00:17:05,816  
Signore e signori,  
posso avere la vostra attenzione?

226

00:17:05,899 --> 00:17:07,276  
Zitti. Guardate qui!

227

00:17:07,359 --> 00:17:11,321  
È un onore presentarvi  
il re e la regina del ballo,

228

00:17:11,405 --> 00:17:14,033  
Jeff Butters e Julie Frasheski!

229

00:17:16,201 --> 00:17:17,453  
Ehi, Westinghouse!

230

00:17:17,536 --> 00:17:19,079  
Sì! Dove sono i miei amici?

231

00:17:19,163 --> 00:17:20,706  
Da dove comincio?

232

00:17:20,789 --> 00:17:23,042  
Ringrazio mia madre  
per aver incontrato mio pa...

233

00:17:23,125 --> 00:17:24,126  
Ascoltate!

234

00:17:25,502 --> 00:17:27,796  
Mi dia un secondo!

235  
00:17:32,509 --> 00:17:34,720  
Vorrei approfittare di questo momento

236  
00:17:35,637 --> 00:17:38,557  
per parlare di una cosa molto importante

237  
00:17:38,640 --> 00:17:40,059  
che riguarda tutti.

238  
00:17:42,227 --> 00:17:43,687  
Sydney Novak!

239  
00:17:44,605 --> 00:17:45,773  
Ehi, Sydney.

240  
00:17:46,774 --> 00:17:47,775  
Alza la mano.

241  
00:17:48,776 --> 00:17:49,693  
Alza la mano.

242  
00:17:50,110 --> 00:17:52,237  
Saluta, così tutti ti vedono.

243  
00:17:54,239 --> 00:17:58,368  
Quello che molti non sanno di Sydney...

244  
00:18:00,245 --> 00:18:02,289  
è che è una grande scrittrice.

245  
00:18:04,500 --> 00:18:06,001  
Di cosa parla?

246  
00:18:10,714 --> 00:18:12,341  
Sapete, è buffo,

247  
00:18:12,424 --> 00:18:15,594  
perché è facile per tutti

definirmi uno stronzo,

248

00:18:16,595 --> 00:18:20,516  
ma mentre ero di sotto, da Ricky,  
a scopare con Jenny Tuffield,

249

00:18:21,892 --> 00:18:24,937  
indovinate cosa faceva Sydney di sopra.

250

00:18:27,689 --> 00:18:29,733  
Baciava la mia ragazza.

251

00:18:32,611 --> 00:18:36,198  
Non fraintendetemi,  
le ragazze si ubriacano,

252

00:18:36,281 --> 00:18:37,407  
a volte limonano,

253

00:18:37,491 --> 00:18:38,534  
e a me sta bene,

254

00:18:38,617 --> 00:18:42,329  
ma essere una vera e propria lesbica...

255

00:18:44,206 --> 00:18:46,625  
è tutta un'altra storia.

256

00:18:47,167 --> 00:18:48,001  
Insomma,

257

00:18:48,794 --> 00:18:51,213  
Syd è innamorata di Dina, cazzo.

258

00:18:52,297 --> 00:18:54,800  
Pagina dopo pagina,  
è a dir poco patetico.

259

00:18:54,883 --> 00:18:56,301  
Sta' zitto, Brad.

260

00:18:57,177 --> 00:18:58,428  
Oddio...

261  
00:18:59,138 --> 00:19:02,391  
non fatemi parlare  
dei problemi col papà.

262  
00:19:03,058 --> 00:19:06,311  
Tutti, nella sua vita,  
pensano che sia una stronza.

263  
00:19:06,395 --> 00:19:08,105  
E intendo davvero tutti.

264  
00:19:09,773 --> 00:19:10,983  
Ehi, lasciala stare!

265  
00:19:16,613 --> 00:19:21,493  
Ma non è questa  
la cosa più strana di Sydney...

266  
00:19:21,577 --> 00:19:22,578  
Sta' zitto!

267  
00:19:22,661 --> 00:19:23,537  
...Novak.

268  
00:19:31,170 --> 00:19:32,337  
Cazzo!

269  
00:19:32,796 --> 00:19:33,922  
Zitto. Sta' zitto.

270  
00:19:34,006 --> 00:19:34,923  
Sentite questa.

271  
00:19:35,007 --> 00:19:37,885  
- Sydney dice di avere...  
- Sta' zitto!

272  
00:20:57,256 --> 00:20:58,215  
Ci ho provato.

273

00:20:59,967 --> 00:21:01,551  
Ho provato a essere normale...

274

00:21:06,556 --> 00:21:08,475  
ma non sono fatta così.

275

00:21:11,019 --> 00:21:12,020  
Grazie, papà.

276

00:21:30,497 --> 00:21:31,707  
Non volevo...

277

00:21:33,125 --> 00:21:35,335  
Volevo solo che smettesse di parlare.

278

00:21:36,628 --> 00:21:37,546  
Tutto qui.

279

00:21:43,927 --> 00:21:46,555  
Magari scappo via.

280

00:21:48,307 --> 00:21:49,349  
Mi nascondo...

281

00:21:50,726 --> 00:21:52,269  
dove nessuno mi troverà.

282

00:21:53,312 --> 00:21:54,187  
Mai.

283

00:21:55,814 --> 00:21:58,942  
Ora capisco  
quanto dev'essersi sentito solo mio padre.

284

00:22:05,866 --> 00:22:06,742  
Chi sei?

285

00:22:11,330 --> 00:22:12,497  
Dovrei aver paura?



286

00:22:13,332 --> 00:22:14,708  
Dovrebbero averne loro.

287

00:22:18,295 --> 00:22:19,254  
Cominciamo.

**N** SERIES  
*I AM NOT OKAY WITH THIS*



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.